



Nemzeti  
Közlekedési  
Hatóság

Ütügyi, Vasúti és Hajózási Hivatal

DBR Metró	1077 Budapest, Kéthy Anna tér 1.	
Iktatás/szám	191/2011	
Érkezett	2011. JAN 19.	
Melléklet	Ügyiréző	E. szám
Ø	KE/93	
	DU, NÉMETHNÉ	

**Ügyiratszám:** KU/VF/295/0/2011.  
**Ügyintéző:** Némethné Vidovszky Ágnes dr.  
**Elérhetősége:** (+36) 1/474-1741  
vasutipalyahido.kui@nkh.gov.hu

**Tárgy:** Dél-Buda – Rákospalota  
(Budapest 4.) Metróvonal I.  
szakasz Szent Gellért tér;  
Fővám tér; Rákóczi tér;  
Népszínház utcai állomások  
utASForgalmi terei és csatlakozó  
alagút szakaszok világításának  
létesítési engedély ügye.

Ikt.sz: 191/2011



**Melléklet:** Ügyfélnek tervesomag

BED\_8RMFTDON45J

DBR Metro - (C) Atlasz

## H A T Á R O Z A T

A **Budapesti Közlekedési Zrt. DBR Metró Projekt Igazgatóság** (1077 Budapest, Kéthy Anna tér 1., továbbiakban: Ügyfél) megbízottja Swietelsky Magyarország Kft (1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20.) megbízása alapján a FÖMTERV Zrt. (1024 Budapest, Lövház u. 37., továbbiakban Meghatalmazott) megbízása alapján az UVATERV Zrt. (1117 Budapest, Dombóvári út 17-19, továbbiakban Lebonyolító) 52.020/509/105 számú, Hatóságomhoz, a Nemzeti Közlekedési Hatóság Kiemelt Ügyek Igazgatóságához (1066 Budapest, Teréz krt. 62., továbbiakban: Hatóság) 2010.november 23-án érkezett kérelme alapján a következő döntést hoztam:

Az Ügyfél tárgyban előterjesztett kérelmének, annak érdemi vizsgálatát követően,

### h e l y t a d o k .

Az Ügyfél részére a Budapest 4. Metróvonal I. szakasz tárgyban megnevezett állomásai vasúti utasforgalmi terei és csatlakozó alagút szakaszok menekítő járda világítási berendezéseinek **létesítésre** a következőkben részletezett feltételekkel az

### engedélyt megadom.

A jogerős létesítési engedély

**2 0 1 3 . m á r c i u s 3 1 - i g**

érvényes.

Nem szűnik meg a létesítési engedély érvényessége, ha az építést határidőn belül megkezdtek, és azt folyamatosan végzik. Az Ügyfél az engedély lejárta előtt legalább 90 nappal kérheti az engedély érvényességének meghosszabbítását.

### **A. Engedélyezési feltételek:**

1. Az engedélyben foglalt jogok és kötelezettségek az Ügyfelet illetik, illetve kötelezik.
2. Az engedély idegen tulajdonban lévő ingatlanok birtokba vételére nem ad jogot, polgári jogi kérdéseket nem dönt el, nem mentesít a jogszabályokban előírt egyéb engedélyek és hozzájárulások megszerzése alól.

Ütügyi, vasúti és hajózási elnök-helyettes

H-1066 Budapest, Teréz krt. 62. Levélcím: 1387 Budapest Pf. 30  
Telefon: +36 1 474 1762 Fax: +36 1 331 9917 Internet: www.nkh.gov.hu

3. Amennyiben az Ügyfél a kivitelezés során az engedélyezett tervtől, illetve a létesítési engedélytől el kíván térni, a módosítás engedélyezésére 4 db módosított tervet és a módosítás okát részletező műszaki leírást, a megfelelőséget igazoló fénytechnikai számítást köteles elbírálásra az engedélyező hatósághoz benyújtani.
4. **Ez az engedély csak a vasúti utasforgalmi területek (peron, mozgólépcső) világítására és az alagutak menekítő járdáinak világítására vonatkozik.** Az egyéb területek, üzemi létesítmények világítási berendezésének engedélyezése a metró állomások építésügyi engedélyezési eljárása során történik, **azokra ez az engedély nem vonatkozik!**
5. Az engedély alapján végzett kivitelezési tevékenység csak akkor kezdhető meg, ha az építőipari kivitelezői tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet 12. §-ában előírt, a kivitelezővel szemben támasztott követelményeket teljesítették.
6. Ügyfél köteles a kivitelezési tevékenység megkezdésének időpontját és az építési napló megnyitásának napját a kivitelezés megkezdése előtt 10 munkanappal korábban Hatóságomnak bejelenteni.
7. A jelen határozatban tárgyalt világítási berendezések az engedélyező hatóság engedélyével vehetők használatba. A kérelmet a METRO vonalszakasz vasúti pályára vonatkozó műszaki engedélyével együtt kell benyújtani.

#### **B. Megvalósítási feltételek:**

A tárgyi állomások utasforgalmi tereinek világítási berendezéseit a

- Szent Gellért tér vonatkozásában: Generáltervező 24.08.010 tervszámú (UVATERV 52.020 tervszámú) I 003M1 számú műszaki leírása; R005M1 és R006M1 rajzszámú,
- Fővám tér vonatkozásában: Generáltervező 24.08.010 tervszámú, I00301 számú műszaki leírása; R00100 és R00200 rajzszámú,
- Rákóczi tér állomás vonatkozásában: Generáltervező 24.08.010 tervszámú, R00501; R00601; R00801 rajzszámú,
- Népszínház utcai állomás vonatkozásában: General tervező 24.08.010 tervszámú I00301 számú műszaki leírása és az UVATERV 52.020 ill. UVATERV 50.04.300 tervszámú R00701; R00801 rajzszámú,
- Szent Gellért téri állomáshoz csatlakozó alagút szakaszok vonatkozásában: General tervező 24.08.010 tervszámú (UVATERV 52.020 tervszámú) I00301 számú műszaki leírása és az UVATERV 52.020 ill. UVATERV 50.04.300 tervszámú R002M1; R003M1; R004M1 rajzszámú,
- Fővám téri állomáshoz csatlakozó alagút szakaszok vonatkozásában: General tervező 24.08.010 tervszámú (UVATERV 52.020 tervszámú) I00301 számú műszaki leírása; és az UVATERV 52.020 ill. UVATERV 50.04.300 tervszámú R0020; R00300; R00400 rajzszámú,
- Rákóczi téri állomáshoz csatlakozó alagút szakaszok vonatkozásában: General tervező 24.08.010 tervszámú (UVATERV 52.020 tervszámú) I00301 számú műszaki leírása és az UVATERV 52.020 ill. UVATERV 50.04.300 tervszámú R00201; R00301; R00401; R00501; R00601 rajzszámú,

- Népszínház utcai állomáshoz csatlakozó alagút szakaszok vonatkozásában: General tervező 24.08.010 tervszámú (UVATERV 52.020 tervszámú) I00300 számú műszaki leírása és az UVATERV 52.020 ill. UVATERV 50.04.300 tervszámú R00201; R00301; R00401; R00501 rajzszámú

záradékolts tervlapjai szerint kell megvalósítani a következő feltételek betartása mellett:

1. Az utasterek megvilágítása az Ügyfél 53-1304-002/2010. számú levele szerint, - amelyet a Móricz Zsigmond körtemi állomás világítási berendezése kapcsán benyújtott hiánypótlási felszólításra küldött - általános esetben 250 lx lehet, a peronzárak környezetében pedig 500 lx. Ez az érték az európai szabványokban (MSZ EN 12464-2:2007. 5.12.táblázat 5.12. táblázat 5.12.14.ill. 5.12.18.pontok; MSZ EN 12464-1:2003 5.1. táblázat 1.1.1 ill. 1.1.2 pontok) előírt érték többszöröse, ezért a BKV Zrt. előírásainál nagyobb érték nem szükséges!
2. Az állomások utas peronjain a térbeli egyenletesség értéket  $E_{min}/E_{av}>0.2$  tartani kell! (Különös tekintettel a Szent Gellért téri peronra, ahol a tervezett egyenletesség 0,001, valamint a Fővám tér peronzárjaira, ahol az egyenletesség 0!)
3. Az alagutak menekítő járdáin is a minimum 0,2 egyenletességi értéket tartani kell! ( $E_{min}/E_{av}>0.2$ )
4. A peron világítására szolgáló lámpatesteket szabályozható elektronikus előtéttekkel kell szerelni –a terv szerint a Népszínház utcai állomáson- és ez ajánlott a többi állomáson is, hogy az európai normáknak megfelelően az energiatakarékosági szempontok érvényesíthetők legyenek.
5. A káprázás értéke (UGR) nem lehet nagyobb 25-nél lépcsők, rámpák, mozgólépcsők esetén (ld. MSZ EN 12464-1:2003), ill. a GR értéke legfeljebb 45 lehet (ld. MSZ 12464-2:2007). Peron esetén vizsgálni kell a káprázató hatást a vonatvezető szemszögéből is az UGR 30-35 érték itt sem engedhető meg (pl. Népszínház utca)!
6. A lejtaknák mozgólépcső világítási lámpatesteit, ha nem a korlát alá szerelik, akkor káprázásra pótlólag ellenőrizni kell, a számításokat Hatóságomhoz a kivitelezés megkezdése előtt be kell nyújtani. (Pl. Fővám tér)
7. Az esélyegyenlőségre tekintettel az utasforgalmi területeken a csökkent látók érdekében tükröző, fényes felületek nem alkalmazhatók, ill. a padlón nem jelenhet meg a lámpatestek tükörképe.
8. Az alagútban a menekítő járdánál a kábeltálcák alatt lehetőleg 2,0 m magas szabad tér legyen.
9. A tartalékvilágítás kialakítása feleljen meg az MSZ EN 1838, MSZ EN 50172, MSZ EN 60598-2-22 előírásainak.
10. A kialakítás során alkalmazott tűzálló kábelek, a tűzálló kábelek tartószerkezetei, irányfény lámpatestek, tűzgátló tömítések, egyéb építési anyagok tűzvédelmi megfelelőségét igazoló tanúsítványait a használatbavételig be kell mutatni az illetékes Tűzoltóparancsnokságnak.
11. A villamos berendezések első ellenőrzését, valamint a tartalékvilágítások fénysűrűség mérését el kell végezni, legkésőbb a használatbavételi eljárásáig. Az ezekről készült jegyzőkönyvet a tűzoltóságnak át kell adni.
12. A mozgólépcső felső részén az irányfény világítást, úgy kell elhelyezni, hogy a mozgólépcső alsó részén már látható legyen. A nyílnek felfele kell mutatni.

13. A mozgólépcső alsó szintjén is a nagyobb, 380 mm x 180 mm nagyságú irányfény lámpatesteket kell elhelyezni.
14. A tartalékvilágítás lámpatesteket az MSZ EN 60598-2-22 szerint kell jelölni.
15. A padlóba süllyesztett irányfény lámpatesteket a tűzjelző általi vezérlésen kívül, kézi úton is az ADI helyiségből kapcsolható módon kell kialakítani. A kábelezés szintén tűzálló legyen.
16. A fali tűzcsapok, vízködoltó puskák, tömlőtartó szekrények, tűzoltó készülékek, tűzjelző kézi jelzésadóinak megvilágítása feleljen meg az MSZ EN 1838 szabvány 4.1. pont előírásának.
17. A tűzvédelmi biztonsági berendezéseket, valamint azok kezelő szerkezetét magába foglaló helyiségekben (ADI, vízködoltó központ, stb.) tartalékvilágítást kell kiépíteni.
18. Az üzemi terek tartalékvilágításának kialakítását, egyeztetni kell a Fővárosi Tűzoltóparancsnokság Tűz megelőzési Főosztályával, a kiviteli tervek elkészítése előtt.
19. A világítási berendezések érintésvédelme általánosságban feleljen meg az MSZ 2364 előírásainak.

### **C. Szakhatósági állásfoglalások, üzemeltetők és ügyfelek nyilatkozatai:**

A vasúti utasforgalmi terek világítási berendezésének létesítése idegen érdekeket nem érint, tekintettel arra, hogy ezen engedély a 4. metróvonal I. szakasz FV/UV/NS/A/115/46/2004. számon kapott létesítési engedélyhez kapcsolódik, amely engedélyben a szakhatóságok hozzájárulásukat megadták.

### **D. A használatbavételi engedély feltételei:**

A használatbavételi engedélykérelemhez nyilatkozatot kell csatolni, amely szerint a kérelem tárgyát képező létesítmény a létesítési engedélynek megfelelően készült el. Eltérés esetén fel kell tüntetni az eltérést engedélyező határozatok számait is.

A rendeltetésszerű használatra alkalmasság igazolásaként a használatbavételi engedély iránti kérelemhez csatolni, illetőleg a helyszíni bejárás vezetőjének átadni vagy bemutatni kell a következőket:

- műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyvet (valamennyi mellékletével együtt), csatolni 1 példányban;
- a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény 19. § (2) bekezdésében foglaltak szerinti nyilatkozatot csatolni 1 példányban,
- a „kivitellel egyezik” záradékolású térvilágítási alap- ill. helyszínrajzokat csatolni 2 példányban,
- a térvilágítás fénytechnikai felülvizsgálati jegyzőkönyveket csatolni 2 példányban, a mérést a vonatkozó MSZ EN szabványok vagy a Vasútvilágítási Szabályzat szerint kell elkészíteni, annak reprodukálhatónak kell lenni,
  - az érintésvédelmi minősítést (MSZ 172, MSZ 4851) és szerelői szabványossági nyilatkozatot bemutatni.

A műszaki átadás-átvételi eljárással kapcsolatos mérésekről, bejárásokról, beutazásokról a Nemzeti Közlekedési Hatóság Kiemelt Ügyek Igazgatósága Vasúti Hatósági Főosztály Vasúti Pálya és Híd Osztályt (1066 Budapest, Teréz krt. 62.) értesíteni kell és biztosítani szükséges a Hatóság képviselője számára az azokon való részvétel lehetőségét.

### **E. Üzemeltetési feltételek:**

1. A vasút, illetve a vasúti építmények, berendezések rendeltetésszerű használatát és forgalombiztos (üzembiztos) állapotát mindenkor biztosítani kell. Az engedély alapján épített létesítmények rendszeres felügyeletéről, fenntartásáról, a megfelelő általános műszaki állapot biztosításáról és a forgalombiztonsági követelmények betartásáról az Ügyfél tartozik gondoskodni.
2. Az utasforgalmi területek és az alagutak menekítő járdáinak világítását az előírások szerint mindenkor biztosítani kell.
3. A vasúti világítási berendezésekre **karbantartási tervet kell készíteni**, amelynek ki kell térnie az időszakos fénytechnikai felülvizsgálatok gyakoriságára és azok elvégzésének mikéntjére is. (A világítási berendezések fénytechnikai felülvizsgálatát a vonatkozó METRO előírások szerinti gyakorisággal kell elvégezni. Előírás hiányában a Vasútvilágítási Szabályzat szerinti 6 évenkénti felülvizsgálat javasolt). Az időszakos villamos felülvizsgálatokat pedig a vonatkozó jogszabályokban előírt időközönként kell elvégezni. A feltárt fénytechnikai, villamos hiányosságokat dokumentáltan meg kell szüntetni, a dokumentumokat meg kell őrizni és ellenőrzéskor be kell mutatni.
4. Üzemeltetőnek a világítási berendezésekről a mindenkori állapotnak megfelelő dokumentációval kell rendelkeznie.

A határozat – külön értesítés nélkül - a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 128. § (1) és (2) bekezdése értelmében válik jogerőssé.

Az engedélytől eltérően végzett építés, vagy átalakítás esetén bírság kiszabása mellett, az építmény átalakítását, illetve elbontását rendelem el.

Ezen határozattal kapcsolatban az Ügyfél a Nemzeti Közlekedési Hatóság számára 719.200,- Ft, azaz hétszázötvenkilencezer kettőszáz forint, igazgatási szolgáltatási díjat befizetett, amelyeknek számlázásáról intézkedtem.

Döntésem ellen a közlést követő naptól számított 10 napon belül lehet fellebbezést előterjeszteni. A fellebbezést az elsőfokú közigazgatási határozatot hozó Nemzeti Közlekedési Hatóság Kiemelt Ügyek Igazgatóságánál (1387 Budapest, Pf. 30.), de a Nemzeti Közlekedési Hatóság Központi Hivatalához címzetten – lehet előterjeszteni.

A fellebbezés elektronikus úton való benyújtására nincs lehetőség.

A fellebbezésről a Nemzeti Közlekedési Hatóság Központi Hivatala dönt.

A fellebbezési eljárás díjköteles. Az első fokon eljáró közlekedési hatóság határozata ellen benyújtott fellebbezés díja 719.200,- Ft, azaz hétszázötvenkilencezer kettőszáz forint. A jogorvoslati eljárás díját a fellebbezés benyújtásával egyidejűleg a Nemzeti Közlekedési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00289926 számú előirányzat-felhasználási keret számlájára kell befizetni.

### **I N D O K O L Á S**

Az Ügyfél megbízásából Lebonyolító 52.020/509/105 sz. 2010. november 22-én kelt, Hatóságomhoz 2010. november 23-án érkezett kérelmével a tárgyi vasúti építményekre a Fővárosi Közlekedési Felügyelet FV/UV/NS/A/115/46/2004. számú határozat I. fejezet 20. pontja és a hivatkozott számú engedély Indokolásba foglaltak szerint létesítési engedélyt kért.

Utügyi, vasúti és hajózási elnök-helyettes

H-1066 Budapest, Teréz krt. 62. Levélcím: 1387 Budapest Pf. 30  
Telefon: +36 1 474 1762 Fax: +36 1 331 9917 Internet: www.nkh.gov.hu

KU/VF/4944/3/2010. szám alatt a Ket. 29. § (6) (7) és (8) bekezdése alapján az eljárás megindításával kapcsolatban hirdetmény közzé tételét kértem Budapest XI. ker. Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatalától, Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. kerület Önkormányzat Polgármesteri Hivatalától valamint Budapest Főváros VIII. ker. Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalától. A hirdetmény kifüggesztésre került:

Budapest XI. ker. Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatalnál 2010. 12. 01. – 2010. 12. 17;

Belváros-Lipótváros Önkormányzat Polgármesteri Hivatalánál 2010. 12.01 – 2010.12.16;  
Budapest Főváros VIII. kerület Polgármesteri Hivatalánál 2010.12.06-tól 15 napon át;

az NKH KÜI hivatalos hirdetőtábláján 2010. 11. 26. – 2010. 12. 13 között, illetve az NKH honlapján.

Az engedélyt a rendelkező részben foglaltak szerint megadtam, mert a benyújtott műszaki tervdokumentáció az előírt feltételekkel megfelel a követelményeknek.

A 104/2006. (IV. 28.) Korm. rendelet 1. mellékletben foglaltak alapján a tervezői jogosultságokat megvizsgáltam, a tervdokumentációkba csatolt tervezői nyilatkozatokat rendben találtam.

A fellebbezés lehetőségét a Ket. 98. § (1) bekezdése, illetőleg a 99. § (1) bekezdése alapján biztosítottam.

A határozat jogerőssé válásáról a Ket. 128. §-a alapján tájékoztattam Ügyfelet.

Az eljárási költségek viseléséről a Ket. 153. § (2) bekezdés 2. pontja alapján rendelkeztem.

Az igazgatási szolgáltatási, valamint a fellebbezési eljárás díjára a módosított 72/2006. (IX. 29.) GKM rendelet 1. § (1), (2) és 2. § (1), (4) bekezdései vonatkoznak.

Az Ügyfél az igazgatási szolgáltatási díjat megfizette, amelynek számlázásáról intézkedtem.

#### **A kérelem teljesíthetőségének jogszabályi feltételei fennállnak.**

Előbbieket alapján az Ügyfél kérelme tárgyában a rendelkező részben foglaltak szerint határoztam.

A rendelkező rész B fejezet 9 -18. pontjaiban foglaltakat a Fővárosi Tűzoltóparancsnokság 4. METRO Körtéri állomás világításának létesítéséhez adott szakvéleménye alapján írtam elő.

A rendelkező részben szereplő döntés meghozatala során a Ket. 20. § (1) bekezdésében, továbbá a Nemzeti Közlekedési Hatóságról szóló 263/2006. (XII. 20.) Korm. rendelet 6. § (2) bekezdésében, meghatározott hatásköröm alapján, a 3. § (1) bekezdésében megjelölt illetékességi területemen jártam el.

Döntésemet a Ket. 29. § (1) bekezdése, a 71. § (1) bekezdése, valamint a 102. § (1) bekezdése és a 104. § (1) bekezdése, valamint a vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. törvény 80. §-a alapján hoztam meg.

A tárgyi ügyben való eljárás 2010. november 23-án indult, ügyintézési határideje mivel a 89/2007. (IV. 26.) Korm.rendelet szerint kiemelt ügy, a 2006. évi LIII. tv szerint 45 munkanap.

A számított ügyintézési határidő 2011. január 20. Határidő túllépés a Hatóságnak felrőható okból nem történt.

326/2010. (XII. 27.) kormányrendelettel módosított a Nemzeti Közlekedési Hatóságról szóló 263/2006. (XII. 20.) Korm. rendelet 6.§ 2. bekezdés szerin KUI korábbi hatáskörét 2011.

január 1. napját követően a Nemzeti Közlekedési Hatóság Ütügyi, Vasúti és Hajózási Hivatala gyakorolja.”

Ebből következően a tervek záradékolása még KU/VF/4944/8/2010. számon történt.

Az engedély alapjául szolgált, a határozat számával záradékolt terveket az Ügyfélnek a határozathoz mellékelve megküldöm.

Budapest, 2011. január 13.

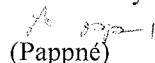
Bíró József mb. ütügyi, vasúti és hajózási elnök - helyettes nevében és megbízásából:

Alscher Tamás s.k.  
főosztályvezető

**A határozatot kapják:**

- 1) **Budapesti Közlekedési Zrt. DBR Metró Projekt Igazgatóság** 1 sorozat terv  
1077 **Budapest**, Kéthly Anna tér 1
- 2) **Swietelsky Magyarország Kft. Metroépítési Üzletág**  
1117 **Budapest**, Irinyi J. u. 4-20.
- 3) **FŐMTERV Zrt.**  
1024 **Budapest**, Lövőház u. 37.
- 4) **Budapest Főváros XI. ker. Újbuda Önkormányzata PM Hivatal**  
1113 **Budapest** Bocskai út 39-41.
- 5) **Belváros-Lipótváros Budapest Főváros V. ker. Önkormányzat PM Hivatal**  
1051 **Budapest** V. Erzsébet tér 4.
- 6) **Budapest Főváros VIII. ker. Józsefvárosi Önkormányzat PM Hivatal**  
1082 **Budapest** Baross u. 59.
- 7) **Uvaterv Zrt.**  
1117 **Budapest** Baross u. 59.

A kiadmány hitelül:

  
(Pappné)  
2011. 01.14.



